

BONJOUR! ZENON PARK



DÉCEMBRE 2025 | DECEMBER 2025

SALON DU LIVRE



BAZAAR



MERCI GILBERT!



CRÉATION DE CARTES DE NOËL



MICAH ET MADAME DIVA



SOMMAIRE | SUMMARY

- P. 1 Événements à venir | *Upcoming Events*
- P. 2 Moments marquants du Festival du livre | *Book Festival Highlights*
- P. 3 Café, goûter et création de cartes | *Coffee, Snack & Card-Making*
- P. 5 Noël à Zenon Park... | *Christmas in Zenon Park...*
- P. 7 Que préparons-nous à Zenon? | *What do we prepare in Zenon?*
- P. 9 Annonces de Community Partners | *Community Partners Updates*
- P. 12 Soutenir la fransaskoisie | *Supporting Fransaskois Foundation*
- P. 13 Spectacle de Micah et Madame Diva | *Micah & Madame Diva Concert*



SOUTENEZ LE BONJOUR ZP!

Support the Bonjour ZP!

BONJOUR ZENON PARK

JANVIER 2025 | JANUARY 2025

DANS CETTE ÉDITION... | IN THIS EDITION...



SOMMAIRE

- P.1 Événements à venir
- P.2 CinéNoël: Un dimanche magique à Zenon Park
- P.5 Un aperçu de notre histoire fidèle
- P.8 Une gravure avec Lina Brisco
- P.10 Mario LePage en spectacle à Zenon Park
- P.12 Quoi de neuf à l'École NDV?
- P.14 Petits Crayons à l'AFZP
- P.16 Billet d'information communautaire



Le Bonjour Zenon Park, c'est votre journal local, livré avec amour et toujours gratuit!

Mais derrière chaque numéro, il y a de vrais efforts: impression, distribution, rédaction... Pour que ce beau journal continue, on a besoin de vous! Si vous aimez nos articles, nos reportages et notre regard vivant sur la vie locale, un don, même tout petit, nous permettra de rester à vos côtés, de vous informer, de vous faire sourire, et de faire rayonner notre communauté.

Bonjour Zenon Park is your local newspaper. Delivered with love, and always free!

But each issue involves lots of work: printing, distribution, writing... and we need your help to keep it going! If you enjoy our stories, our coverage, and our lively take on local life, a donation... even a small one... helps us stay by your side, keep you informed, and keep our community shining bright.

e-Transfer (memo - BZP): À / To admin@afzp.ca

Chèques: À / To AFZP **Comptant:** En personne / In person

ÉVÈNEMENTS À VENIR

Upcoming Events



JANVIER / FÉVRIER

Atelier projets interminables

The Never-Ending Project

JANUARY / FEBRUARY

À VENIR

?

COMING SOON

Le mercredi de 9h30 à 14h45

Service Canada à Zenon Park

Service Canada in Zenon Park

Wednesday from 9:30AM - 2:45PM

FÉVRIER

4

FEBRUARY

ASSOCIATION FRANSAKSOISE DE ZENON PARK



direction@afzp.ca



306-767-2203



afzp.ca



**Heures d'ouverture
Hours of Operation**

Lundi à Jeudi

9h à 16h30

Note: L'AFZP sera fermée du 24 décembre au 4 janvier.

**Monday to Thursday
9AM to 4:30PM**

Note: The AFZP will be closed from December 24th to January 4th

Des projets qui traînent?

Aidez-nous à créer un atelier fait pour vous en remplissant ce sondage!



Unfinished projects piling up?

Help us design a workshop made for you by filling out this survey!



BEAUX BÉBÉS!

Nos membres les plus récents... et les plus mignons.nes! 2
Our newest (and cutest!) community members!



Léo Henry Daoust

June 23rd, 2025

Parents: Heather & Josh Daoust



Samuel Gilbert Ferré

August 12th, 2025

Parents: Marisa & Nicolas Ferré



Louise Lucie Perrault Siggers

August 19th, 2025

Parents: Sophie Perrault & Dylan Siggers



LES MOMENTS MARQUANTS DU FESTIVAL DU LIVRE

Book Festival Highlights



Un grand merci à Caslyn McLean qui a animé des activités amusantes et captivantes pour les élèves de la 2^e à la 6^e année lors de notre Festival du livre ! Comme vous pouvez le voir dans les photos, les élèves ont adoré l'expérience.

A big thank-you to Caslyn McLean for leading fun and engaging activities for our Grade 2 to 6 students during our Book Festival! As you can see in the photos, the students had a wonderful time.

Nous remercions également Marion Perrault pour avoir offert une merveilleuse heure du conte aux élèves de la maternelle et de la 1^{re} année.

We'd also like to thank Marion Perrault for hosting a delightful story hour for our Kindergarten and Grade 1 students.

Le Festival du livre est un moment privilégié pour célébrer la lecture et encourager tout le monde — petits et grands — à découvrir les belles histoires et les informations cachés entre les pages des livres. La lecture aide les enfants à enrichir leur vocabulaire et à stimuler leur imagination.

The Book Festival is a special time to celebrate reading and encourage everyone—young and old—to explore the amazing stories and information found in books. Reading helps children expand their vocabulary and ignite their imagination.

Continuons d'offrir à nos enfants le cadeau de la lecture!

Let's continue to give our children the gift of reading!





Le café goûter et atelier de création de cartes de Noël qui a eu lieu à l'AFZP l'après-midi du 20 novembre a offert une belle occasion de rencontre entre les élèves de NDV et les personnes âgées de la communauté. Grâce au travail de préparation de matériaux et de modèles de cartes réalisé par Caslyn, les élèves avaient beaucoup d'inspiration pour créer leurs cartes. Il y en avait pour tous les goûts et tous les niveaux d'habiletés. Quelques enfants ont même choisi de confectionner leurs propres cartes sans suivre de modèle.

L'activité se déroulait dans une atmosphère détendue, avec musique de Noël. Les vedettes, nos aînés, dégustaient une collation avec café ou thé, discutaient ensemble et observaient avec plaisir la créativité des jeunes.

Cette activité était organisée avec l'intention d'appuyer l'initiative de cartes de Noël de Vitalité 55+ qui encourage l'envoi de cartes aux aînés francophones partout dans la province. Une partie des cartes créées durant l'atelier a été envoyée aux personnes âgées de la région pour contribuer à répandre la joie du temps des Fêtes.

Les enfants ont produit de magnifiques cartes qui seront distribuées par la poste avant Noël. Quel beau cadeau pour nos aînés!

Un grand merci aux élèves de NDV pour leur participation. Vos cartes sont superbes et les aînés vont certainement les apprécier.

The Coffee & Christmas card-making workshop held at the AFZP on the afternoon of November 20th offered a wonderful opportunity for students from NDV and seniors from the community to connect! Thanks to Caslyn's preparation of materials and card templates, the students had plenty of inspiration to create their cards. There was something for every taste and every skill level. A few children even chose to design their own cards without following any template.

The activity took place in a relaxed atmosphere with Christmas music playing. The stars of the event, our seniors, enjoyed a snack with coffee or tea, chatted together, and watched with delight as the children created their cards.

This activity was organized with the intention of supporting the Vitalité 55+ Christmas card initiative, which encourages people to send cards to French speaking seniors across the province. Some of the cards created during the workshop were sent to seniors in the region to help spread holiday cheer.

The children made beautiful cards that will be mailed to seniors before Christmas. What a thoughtful gift for our elders.

A big thank you to the NDV students who participated. Your cards are wonderful and will certainly be appreciated.

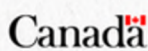


CARTES DE NOËL

Saisissez l'occasion d'illuminer la vie des aînés en leur envoyant des cartes de Noël, dessins, mots ou vœux de nouvel an!

Nous invitons ceux qui le souhaitent à apporter leurs cartes directement à notre bureau à Saskatoon, où nous pourrons également distribuer les cartes en personne si nécessaire!

Merci de rédiger votre carte avec un intitulé impersonnel (par exemple : Cher ami / Chère amie) et d'inscrire "FRENCH CHRISTMAS CARD" sur l'enveloppe.



OÙ ENVOYER VOS CARTES DE NOËL

MONTMARTRE HEALTH CENTER
BOX 206
MONTMARTRE, SK
S0G 3M0

FOYER SAINT JOSEPH NURSING HOME
BOX 450
PONTEIX, SK
S0N 1Z0

BELLEVUE PERSONAL CARE HOME
BOX 27
BELLEVUE, SK
S0K 3Y0

TRINITY MANOR
331 CORNISH RD
SASKATOON, SK
S7J 0T9

PIONEER VILLA
300 BETTEZ ST
GRAVELBOURG, SK
S0H 1X0

ST ANN'S SENIOR CITIZENS' VILLAGE
2910 LOUISE ST
SASKATOON, SK
S7J 3L1

LUTHER RIVERSIDE TERRACE
915 SASKATCHEWAN CRES W
SASKATOON, SK
S7M 0M7

CUMBERLAND VILLAS
BOX 3070
TISDALE, SK
S0E 1T0

SAINT JOSEPH HOSPITAL / FOYER D'YOUVILLE
BOX 810
GRAVELBOURG, SK
S0H 1X0



BOUTIQUE DE L'AFZP – LA LUZERNE

The Boutique At The AFZP (La Luzerne)

Encouragez l'achat de produits local pour Noël! Les Fêtes approchent et c'est le moment parfait pour découvrir nos produits locaux, idéal pour se préparer pour Noël ou pour offrir des cadeaux uniques et artisanaux.

Support Local for the Holidays! The holiday season is coming quickly, and it's the perfect time to explore our local products, ideal for getting ready for Christmas or gifting something unique and handcrafted.

L'AFZP offre une belle variété de produits, parfaits pour gâter vos proches tout en soutenant notre communauté!

The AFZP offers a wonderful variety of items, perfect for treating your loved ones while supporting our community!





NOËL À ZENON PARK: UNE TRADITION QUI RASSEMBLE

Christmas in Zenon Park: A Celebration Rooted in Community

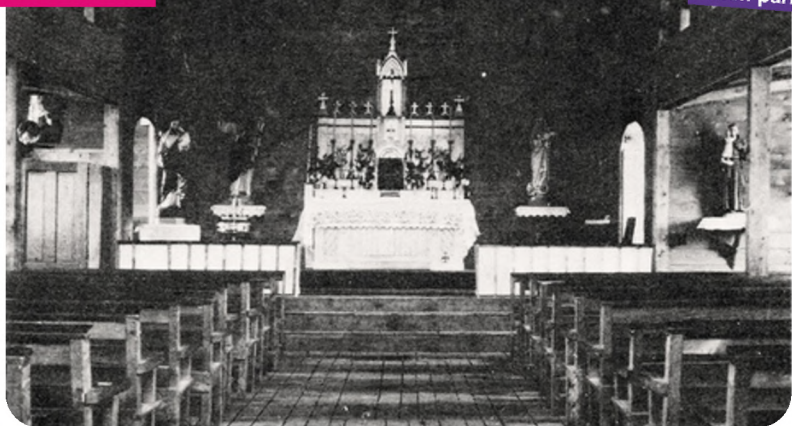
Écrit par Margo LeBlanc | Written by Margo LeBlanc



(English follows!) Noël à Zenon Park a toujours été un moment spécial pour la communauté, alliant les trois piliers de la culture canadienne-française: la foi, la famille et la tradition. La paroisse Notre-Dame de la Nativité a joué un rôle central dans cette célébration, servant de lieu de rassemblement pour les résidents de tous âges.

Première église

First Church



la route
historique
zenon park

La deuxième église, celle qui se tient encore aujourd'hui, a été construite en 1930 sous la supervision du Père Armand Arès, arrivé de Sainte Hyacinthe. Dès le début, le village avait un seul but, la terminer à temps pour la messe de minuit.

Filion et Fils de Saskatoon dirigeait les travaux, mais les paroissiens mettaient aussi la main à la pâte, souvent après leurs longues journées. Plus l'hiver approchait, plus l'urgence se faisait sentir.

Et, juste à temps pour Noël, l'église était prête! Les portes se sont ouvertes pour la première messe de minuit, un moment qui est devenu une tradition encore chère à la communauté aujourd'hui.

Deuxième église

Second Church



Même si moins de gens fréquentent l'église aujourd'hui, la messe de Noël demeure une tradition de Noël importante, témoignant de l'attachement durable de la communauté à la foi et aux liens sociaux. Après la messe, de nombreuses familles célèbrent le Réveillon, une tradition francophone précieuse. Le Réveillon, c'est un rassemblement festif qui réunit la famille autour d'un bon repas au cœur de la nuit du 24 décembre, juste après la messe de minuit. Ce moment comprend habituellement un repas spécial, suivi

de l'échange de cadeaux et de longues heures de joie où les enfants découvrent leurs nouveaux trésors entourés de leurs cousins. Les plus grands profitent du moment pour jaser avec la parenté ou déguster du lait de poule, un instant chaleureux qui renforce les liens entre les générations.

Le menu du Réveillon varie d'une famille à l'autre, mais certains plats sont presque toujours présents. Parmi les classiques: la tourtière, une tarte à la viande faite de porc et de bœuf ou de veau. Un autre incontournable, le ragoût de boulettes, des boulettes de viande dans une sauce brune riche. Ou encore, les pattes de porc, cuites lentement jusqu'à ce qu'elles deviennent extrêmement tendres, souvent accompagnées de pommes de terre. Pour le dessert, les beignes faits-maison servis avec de la confiture sont un régal très apprécié, complétant un festin qui alimentait les célébrations jusqu'à tôt le matin!



Depuis les premières messes dans les maisons et les écoles des pionniers jusqu'aux grandes célébrations de la messe de minuit dans l'église électrifiée, Noël à Zenon Park reste un moment magique et rassembleur, honorant à la fois la tradition religieuse, la joie de la famille et la communauté.

Christmas in Zenon Park has always been a special time for the community, bringing together the three pillars of French Canadian culture: faith, family, and tradition. The Notre Dame de la Nativité parish played a central role in the celebration, serving as a gathering place for residents of all ages.

The second church, the one that still stands today, was built in 1930 under the supervision of Father Armand Arès, who had arrived from Sainte Hyacinthe. From the very beginning, the villagers had one goal, to finish it in time for Midnight Mass.

Filion and Sons from Saskatoon led the construction, but parishioners also pitched in, often after their long workdays. As winter grew closer, the sense of urgency increased.

And just in time for Christmas, the church was ready. The doors opened for the first Midnight Mass, a moment that has remained a cherished tradition in the community to this day.

Even though fewer people attend church now, the Christmas Mass remains an important holiday tradition, showing the community's lasting connection to faith and social ties. After Mass, many families celebrate the Réveillon, a precious French-Canadian tradition. The Réveillon is a festive gathering that brings families together around a special meal in the middle of the night on December 24th, right after Midnight Mass. It usually includes a hearty meal followed by unwrapping gifts and hours of joy as children play with their new treasures alongside their cousins while adults enjoy chatting with relatives or sipping eggnog, a warm moment that strengthens intergenerational bonds.

The Réveillon menu varies from one family to another, but some dishes are almost always present. Among the classics are the tourtière, a meat pie made with pork and beef or veal. Another staple is ragoût de boulettes, small meatballs served in a rich gravy. Slow cooked pork hocks are also part of the tradition for some, cooked slowly until extremely tender and often served with potatoes. For dessert, homemade doughnuts with jam are a beloved treat, rounding out a feast that fuels celebrations well into the night.

From the first pioneer era when Masses were held in homes and schools, to the grand Midnight Mass celebrations in the electrified church, Christmas in Zenon Park remains a magical and unifying moment, honouring religious tradition, the joy of family and the spirit of community.

Source: <https://www.tvq.org/article/why-french-canadians-kick-off-christmas-with-an-all-night-feast>



6



HORAIRE DES MESSES DE NOËL ET DU NOUVEL AN

Christmas & New Year Mass Schedule



Voici les heures des messes de Noël et du Nouvel An:

Messe de la veille de Noël, 24 décembre

Carrot River à 17h
Arborfield à 19h
Zenon Park à 21h

Messe de Noël, 25 décembre

Zenon Park à 10h

Messe du Nouvel An, 31 décembre

Arborfield à 17h

Messe du Jour de l'An, 1er janvier

Carrot River à 9h
Zenon Park à 11h



Here are the Mass times for Christmas and New Years:

Christmas Eve Mass, December 24th

Carrot River at 5PM
Arborfield at 7PM
Zenon Park at 9PM

Christmas Day Mass, December 25th

Zenon Park at 10AM

New Years Eve Mass, December 31st

Arborfield at 5PM

New Years Day Mass, January 1st

Carrot River at 9AM
Zenon Park at 11AM

Annual Bazaar Annuel



La paroisse tient à remercier chaleureusement tous ceux et celles qui ont soutenu notre bazar annuel le 2 novembre. Votre générosité et votre implication continuelle font de cette collecte un succès d'année en année. C'est la seule collecte de fonds de l'année dont les fonds restent ici, à Zenon Park, pour nous aider à entretenir nos installations et à continuer de servir directement notre communauté. Nous remercions tout particulièrement ceux qui ont assisté à l'événement ainsi que tous ceux qui ont donné de leur temps, préparé des plats ou contribué d'une autre manière pour faire de cette journée un succès. Merci de contribuer à garder notre paroisse forte et vivante!

The Parish would like to extend a heartfelt thank you to everyone who supported our annual Bazaar on November 2nd. Your continued generosity and involvement make this fundraiser a success year after year. This is the only fundraiser of the year where all funds raised stay right here in Zenon Park. These funds help maintain our facilities & continue serving our community directly. We're grateful to those who attended, as well as to everyone who donated their time, baked goods, or other contributions to make the event such a success. Thank you for helping us keep our parish strong and vibrant!

Que préparons-nous à Zenon?

Inspiré par vos commentaires sur Facebook!

Inspired by your Facebook comments!

Sucre à la crème *Brown Sugar Fudge*

1 cup heavy cream
2 cups brown sugar
1-2 tbs butter
½ tsp vanilla extract

1 tasse de crème à fouetter
2 tasses de cassonade
1 à 2 c. à soupe de beurre
½ c. à thé de vanille



Instructions

1. Prepare an 8x8" pan: Butter and/or line with parchment paper, set aside.
2. In a large saucepan, combine cream, brown sugar and butter. Affix a candy thermometer to the pan. Leave the pot lid on while bringing the mix to a boil so that crystals won't form on the edge of the pot.
3. Bring mixture to a boil over medium heat, do not mix to help prevent formation of large crystals.
4. When mixture reaches (114-116 C) soft ball stage, remove from heat and add the vanilla. Mix gently until incorporated.
5. Put the pot in the sink with room temp. water. Bring the temperature down to 43-50 C (20 - 25 mins). It should decrease slowly. If it looks to be decreasing quite quickly, the water is too cool and will result in poor crystal formation.
6. Beat the sugar mixture with a hand mixer until it loses its shine and looks fudgy. (6-8 min)
7. Pour into the prepared pan, allow to cool for 5-10 minutes before cutting. Allow to cool completely before removing from the pan.

Instructions

1. Préparez un moule carré de 8x8 : beurrez-le ou tapissez-le de papier parchemin puis réservez.
2. Dans une grande casserole, mélangez la crème, la cassonade et le beurre. Fixez un thermomètre à sucre dans la casserole. Couvrez et portez le mélange à ébullition afin d'éviter la formation de cristaux sur les bords.
3. Portez le mélange à ébullition à feu moyen, sans remuer.
4. Lorsque le mélange atteint 114-116 °C, retirez du feu et ajoutez la vanille. Mélangez délicatement.
5. Placez la casserole dans l'évier rempli d'eau à température ambiante. Laissez la température baisser lentement jusqu'à 43-50 °C (20 à 25 minutes). Si elle baisse trop vite, l'eau est trop froide et la cristallisation sera insuffisante.
6. Fouettez le mélange de sucre au batteur électrique jusqu'à ce qu'il perde sa brillance et devienne onctueux (6 à 8 minutes).
7. Versez dans le moule préparé et laissez refroidir 5 à 10 minutes avant de couper. Laissez refroidir complètement avant de démouler.

What's Cookin' in Zenon?

Inspiré par vos commentaires sur Facebook!
Inspired by your Facebook comments!

Cipaille

3-4 livres de rôti de boeuf	3-4 lbs beef roast
3-4 livres de rôti de porc	3-4 lbs pork roast
2-3 livres de poulet	2-3 lbs chicken
1 gallon de patates	1 gallon potatoes
1 gros oignon	1 large onion
Sel, poivre et sel assaisonné	Salt, pepper & seasoning salt
Pâte pour 6 tartes	Pastry for 6 pies
Eau ou bouillon	Water or broth



Le cipaille est une tourte à plusieurs couches de viandes, souvent de différentes sortes traditionnelle de la région de Gaspé au Québec. En comparaison, la tourtière est généralement une tourte à croûte simple. Les deux sont servies à Noël.

Originating from the Gaspé region of Québec, Cipaille is a layered meat pie, consisting of several types of meat. On the other hand, tourtière is usually a single-crust pie. Both are served at Christmas!

Instructions

1. Coupez les viandes et les pommes de terre en fines tranches (conservez le gras).
2. Ajoutez une couche de gras au fond du pot.
3. Par-dessus, ajoutez une couche de pommes de terre, de viande, d'oignon, de sel, de poivre et de sel assaisonné.
4. Recouvrez d'une pâte.
5. Répétez 4 à 5 fois en assurant de terminer avec une couche de pâte.
6. Recouvrez d'eau ou de bouillon.
7. Faites cuire au four à 350 °F pendant 4 à 5 heures.
8. Ajoutez de l'eau au besoin. (Ne le laissez pas sécher.)

Instructions

1. Slice the meats and potatoes into thin slices. (set aside the fat).
2. Add a layer of fat to the bottom of the pot.
3. On top, add a layer of potatoes, meat, onion, salt, pepper, and seasoning salt.
4. Cover with a layer of pastry.
5. Repeat 4-5 times, making sure to finish with a layer of pastry.
6. Cover with water or broth.
7. Cook in the oven at 350°F for 4-5 hours.
8. Add more water as needed (do not let it dry out).

ANNONCES DE COMMUNITY PARTNERS

Community Partners Updates
Écrit par Jesse Miller | Written by Jesse Miller



First of all, we'd like to thank to everyone who attended this year's Fall Tradeshaw. There were 27 tables this year and there was a great variety of goods to check out as per usual!

As the leaves finish their colorful show and the chill of winter begins to settle in, we hope everyone's enjoying a cozy and cheerful fall season. It's that time of year when we trade rakes for shovels and start preparing for the snowy days ahead!

Speaking of winter fun, our rink season is just around the corner! The ice is expected to go in by mid-December, so don't wait too long to book your ice times. Whether you're planning games, tournaments, or practicing your figure eights, secure your spot early so you don't get left out in the cold.

And for those planning ahead, here are the Skating Fees for the 2025-26 Arena Season: \$150 per family, \$100 for adults, and \$80 for students.

We look forward to seeing everyone out in the community and on the ice soon. Bundle up, lace up, and let's make this rink and winter season one to remember!

Tout d'abord, nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont assisté au Salon d'automne. Il y avait 27 tables cette année et comme d'habitude, une grande variété de produits à découvrir!

Lorsque les feuilles terminent leur magnifique spectacle coloré et que le froid de l'hiver commence à s'installer, nous espérons que chacun ont profité du bel automne. C'est le moment de l'année où l'on échange les râteaux pour des pelles et où l'on commence à se préparer pour les journées enneigées à venir!

En parlant de plaisirs d'hiver, notre saison de patinage approche à grands pas! La glace devrait être installée d'ici mi-décembre, alors ne tardez pas à réserver vos horaires. Que vous planifiez des parties, des tournois ou que vous vous entraîniez en patinage artistique, assurez-vous de réserver tôt pour pouvoir profiter de la glace.

Et pour ceux qui veulent planifier dès maintenant, les tarifs de patinage pour la saison 2025 - 2026 à l'aréna sont: 150 \$ par famille, 100 \$ pour les adultes et 80 \$ pour les étudiants.

Nous avons hâte de vous voir en grand nombre sur la glace. Habillez-vous chaudement, lavez vos patins et profitons de cette saison de patinage!

SPONSOR THE ZENON PARK ARENA!

\$100 DONATION = LOGO DISPLAYED IN THE RINK FOR A SEASON!

SUPPORT THE MAINTENANCE & IMPROVEMENT OF THE ARENA!

CONTACT US!
ZPCP@SASKTEL.NET



Walk at the rink this winter for \$50 dollars! Drop by to see Ashley, Tuesday to Thursday from 9AM to 4PM, to get access!

Marchez à la patinoire cet hiver pour 50\$! Passez voir Ashley, du mardi au jeudi de 9h à 16h, pour obtenir votre accès.

Payment | Paiement
zpcp@sasktel.net



ANNONCES DU VILLAGE DE ZENON PARK

Village of Zenon Park Updates

Écrit par Ashley Horvath-Semenoff | Written by Ashley Horvath-Semenoff



We're thrilled to announce that the Zenon Park Fire Department has received a fantastic donation from Gilbert Ferré - an F-350 4x4 Truck. This truck will be used to pull our grass fire trailer, rescue bog trailer, and will be equipped with the wildland firefighting skid. A huge thank you to Gilbert Ferré for this contribution to our fire department and community!

Nous sommes ravis d'annoncer que les pompiers de Zenon Park ont reçu un don généreux de la part de Gilbert Ferré, un camion F-350 4x4. Ce camion servira à tirer la remorque pour les feux de broussailles ainsi que la remorque de sauvetage pour terrains marécageux. Il sera également équipé d'une pompe portative. Un immense merci à Gilbert Ferré pour cette contribution aux pompiers et à la communauté.

CONTACTEZ-NOUS!

639 470-6699

www.s55.ca

Service 55+

TROUVER DE
L'AIDE POUR VOUS!

Service 55+ est une plateforme communautaire de services et de navigation destinée aux aînés francophones de la Saskatchewan en perte de mobilité. Nous sommes là pour vous accompagner selon vos besoins!

NOS SERVICES

- ✓ Navigation communautaire
- ✓ Appels et visites amicaux
- ✓ Soutien au transport
- ✓ Travaux autour de la maison

GRATUIT!

GRATUIT!

Zumba

Quand: tous les lundis, 19h à 20h**Où:** Gymnase de l'école NDV, Zénon Park**Coût:** 30\$ pour la saison (octobre à avril) ou 2\$ par session

Tous niveaux sont les bienvenus; des modifications seront démontrées pendant les classes. Chaussures de sport et bouteille d'eau obligatoire.

Info: Contactez Marion par texto au 306-263-3760

Venez bouger avec nous!**When:** Mondays, 7-8 PM**Where:** NDV School Gym, Zénon Park**Cost:** \$30 for the season (October-April) or \$2 per class

All levels welcome, modifications shown by the instructor. Sneakers and water bottle required.

Info: Text Marion at 306-263-3760

Come move with us!Financé en partie par
l'Initiative Santé Vieilles (ISV) et
le Gouvernement du Canada

Canada



Saskatchewan

SERVICES OFFERTS À L'AFZP

Services Offered by the AFZP

Accès à un ordinateur et à l'internet



Access to a computer & internet

Ventes de livres, dictionnaires et cartes de souhaits
en françaisFrench books, dictionaries, and greeting cards
available for purchaseVente de sirop d'érable, miel, légumineuses et
articles faits à la mainMaple syrup, honey, legumes, and handmade
items available for purchase

Location gratuite de films et livres en français



Free French movie & book rentals

Production du Bonjour Zenon Park



Publishing of the Bonjour Zenon Park

Traduction de textes de l'anglais au français pour
des groupes à but non lucratifTranslation services (English to French) for
non-profit groups

Services de photocopies et numérisation de fichiers



Photocopy & scanning services

Information sur les services en français en province



Information about French services in the province

Information sur La Route historique de Zenon Park



Information on the Historical Route of Zenon Park

Location de tables, chaises et nappes



Rental of tables, chairs, & tablecloths



GOÛTE. SENS. TOUCHE... ÉCOUTE!

Taste it, smell it, touch it... Listen!



Le mardi 18 novembre, notre classe a mis tous ses sens... en éveil! Dans le cadre des sciences naturelles, les élèves ont participé à une activité où ils ont pu goûter, sentir, toucher et écouter le monde autrement. Et quoi de mieux que de le faire avec de la nourriture?

Nos jeunes explorateurs ont rapidement montré qu'ils connaissaient leurs fruits sur le bout des doigts... et parfois même sur le bout de la langue! En revanche, lorsque les épices sont entrées en scène, c'était une autre histoire: certaines ont vraiment donné du fil à retordre à nos détectives de l'odorat. Entre les aliments « surprenants », les odeurs « mystérieuses », les textures « rigolotes » et les sons « étonnants », les élèves ont adoré goûter, sentir et tester tout ce qui passait à portée de main.

Une expérience sensorielle qui a fait grand bruit et qui a surtout confirmé que nos scientifiques en herbe... ont un vrai appétit pour la découverte!

On Tuesday, November 18, our class put all their senses... to the test! As part of our natural science lessons, students took part in an activity where they could taste, smell, touch, and listen to the world in a whole new way. And what better way to do that than with food?

Our young explorers quickly showed that they know their fruits inside and out, and sometimes even at first bite! But when spices entered the game, it was a whole different story: some of them truly gave our smell detectives a real challenge. Between the "surprising" foods, the "mysterious" scents, the "funny" textures, and the "unexpected" sounds, the students absolutely loved tasting, smelling, and testing everything they could get their hands on.

A sensory adventure that made quite a buzz and clearly showed that our budding scientists... have a real appetite for discovery!



VOUS ÊTES INVITÉS
YOU ARE INVITED TO

ÉCOLE NDV
Concert de Noël
DÉCEMBRE

JEUDI | 18 | 19 H

18 H - SOUPER PARTAGÉ / POTLUCK SUPPER
GYMNASE / GYM
TIRAGES / DRAWS

5 billets tickets / 5,00\$
LICENSE SR25-4297



DATES À RETENIR

Dates to Remember



Souper à la fortune
du pot (18h)
Concert de Noël (19h)

18

Pot Luck (6PM)
Christmas Concert
(7PM)

Dernier jour
d'école avant les
vacances de Noël

19

Last Day of School
before Christmas
Holidays

Bon congé à tous!
On se revoit le 6
janvier 2026!

20

Happy Holidays!
See you on
January 6th, 2026!

JOYEUX
noël



MERRY
CHRISTMAS

Bonne
heureuse
année!



Happy
New Year

Journée de
planification
PAS D'ÉCOLE

5

Teacher
Planning Day
NO SCHOOL



La Fondation fransaskoise compte, encore cette année, sur la générosité des Fransaskoises et Fransaskois de toutes les générations pour amasser au moins 50 000 \$ d'ici la fin décembre 2025.

Cet automne, on demande aux donateurs de choisir de contribuer au Fonds fransaskois. En effet, au cours des cinq dernières années, le fonds fransaskois a accordé plus de 100 000 \$ en subventions et bourses d'études postsecondaires, alors qu'il reçoit à peine le même montant en don. Il est important d'augmenter le capital du fonds fransaskois pour en assurer la pérennité, de génération en génération.

« Le fonds fransaskois est le seul fonds ayant un mandat communautaire général, qui appuie financièrement des projets des communautés fransaskoises qui n'ont pas accès à un fonds auxiliaire spécifique », affirme Robert A. Cousin, président. Le programme de subventions communautaires de la Fondation fransaskoise appuie des projets qui favorisent l'épanouissement de la francophonie et du français et qui sont entrepris par des individus ou des groupes engagés à la communauté fransaskoise.

L'Association Fransaskoise de Zenon Park a un fond auxiliaire. Vous pouvez aussi donner au fond général.

The Fransaskois Foundation is once again counting on the generosity of Fransaskois people of all ages to raise at least \$50,000 by the end of December 2025.

This fall, donors are invited to contribute to the Fransaskois Fund. Over the past five years, the Fransaskois Fund has awarded more than \$100,000 in grants and post-secondary scholarships, while receiving barely the same amount in donations. It is important to grow the capital of the Fransaskois Fund to ensure its sustainability, from one generation to the next.

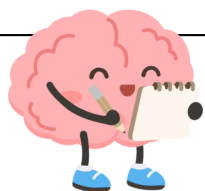
"The Fransaskois Fund is the only fund with a general community mandate, providing financial support to Fransaskois community projects that do not have access to a specific auxiliary fund," says Robert A. Cousin, President. The Foundation's community grant program supports projects that promote the growth of Francophonie and the French language, carried out by individuals or groups committed to the Fransaskois community.

The Fransaskois Association of Zenon Park has an auxiliary fund, but you can also donate to the general fund.

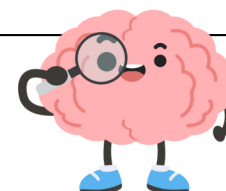
Faites un don!



Donate Today!



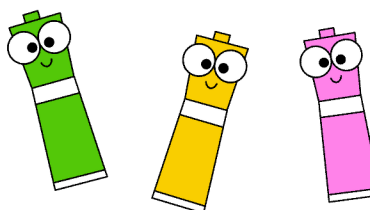
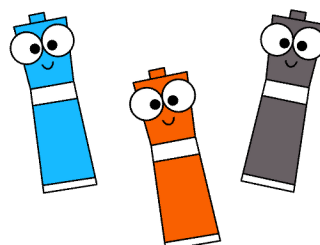
PETITS CRAYONS



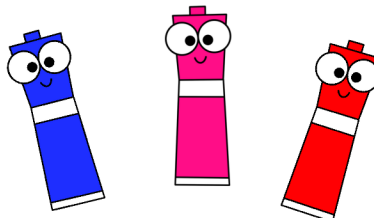
En partenariat avec l'Association des Parents Fransaskois, Petits Crayons offre des ateliers gratuits de jeux et d'apprentissage en français pour les familles!

Dates et heures à venir

Enfants de 0 à 5 ans
Mardis à l'AFZP, de 10h à 11h30
6 janvier | 20 janvier
3 février | 17 février



Enfants de 3 à 5 ans
Mardis à l'École NDV, de 10h30 à 11h50
13 janvier | 27 janvier
10 février | 24 février



Textez Marion au 306 263 3760 pour plus d'infos!
Ateliers gratuits pour toutes les familles.

In partnership with the Association des Parents Fransaskois, Petits Crayons offers free French play & learning workshops for families with children!

Upcoming dates & times

Ages 0 to 5
TUESDAYS at the AFZP (10-11:30AM)
January 6th | January 20th
February 3rd | February 17th

Ages 3 to 5
TUESDAYS at NDV SCHOOL (10:30-11:50AM)
January 13th | January 27th
February 10th | February 24th

Text Marion at 306 263 3760 for more information! Free for all families.



Le 9 décembre, Zenon Park a eu le plaisir d'accueillir Micah et Madame Diva à l'École NDV pour un spectacle de Noël rempli de musique, d'humour et de belles leçons. Des élèves et des membres de la communauté se sont réunis pour profiter d'une prestation dynamique qui a vite capté l'attention de tous!

On December 9th, Zenon Park had the pleasure of welcoming Micah and Madame Diva to NDV School for a Christmas show filled with music, humor, and meaningful lessons. Students and community members gathered to enjoy a lively performance that captured everyone's attention right from the start!

Dès le début, Micah est plongé dans le sommeil jusqu'à ce que Madame le Temps, la gardienne du temps, entre en scène et lance l'aventure. Elle présente le fameux responsabili-mètre, un outil qui mesure à quel point Micah est responsable. Pour qu'il demeure sage, l'aiguille devrait être à 100 pour cent, mais elle démarre à zéro.

Micah begins the show fast asleep until Madame Le Temps, the keeper of time, launches the adventure. She introduces the famous responsibili-meter, a tool that measures how responsible Micah is. To stay on the nice list, the needle should be at one hundred percent, but it starts at zero.

Micah reçoit ensuite une lettre du père Noël lui rappelant qu'il a parfois du mal à faire de bons choix. Avec l'aide de la foule, de Madame Diva et de ses lutins, il relève plusieurs défis, chacun faisant grimper le responsabili-mètre un peu plus haut. Guidé par la musique et la participation du public, Micah apprend l'importance d'arroser ses plantes, nettoyer la maison, respecter les autres, comprendre l'importance d'être soi-même.

Micah then receives a letter from Santa reminding him that he sometimes struggles to make good choices. With the help of the crowd, Madame Diva, and the elves, he takes on several challenges, each one raising the responsibili-meter a little higher. Guided by music and audience participation, Micah learns the importance of watering his plants, tidying up, respecting others, and embracing who he truly is.

Chaque décision prise par le jeune homme influence le responsabili-mètre. Ceci rappelle aux spectateurs l'importance de réfléchir avant d'agir. La représentation se conclut sur cette belle morale et un vacarme pour la chanson finale. Quand la musique est terminée, c'est là qu'on a entendu: Ho Ho Ho- le Père Noël est arrivé juste à l'heure pour saluer les participant.es.

Every choice the young boy makes affects the responsibili-meter, reminding the audience how important it is to think before acting. The show wraps up with this thoughtful message and a burst of sound for the final song. When the music stops, we suddenly hear a Ho Ho Ho, and Santa Claus appears right on time to greet everyone.

Merci à l'AFZP, l'école NDV, le Réseau des grandes espaces, Musicaction, le CCF et Patrimoine Canada pour cette activité de Noël. Grâce à ce beau concert l'esprit de Noël s'est bien répandu chez les grands et les petits de la communauté.

A big thank you to the AFZP, NDV School, the Réseau des grandes espaces, Musicaction, the CCF, and Canadian Heritage for making this Christmas activity possible. Thanks to this wonderful concert, the Christmas spirit spread beautifully through the community, for both the young and the young at heart.



SHEILA BRISCO (OCTOBER 10, 1939 - NOVEMBER 28, 2025)

My mom, Sheila May Brisco, was born in Halifax, Nova Scotia, on October 7, 1939. She was the only child of Katherine and Victor Delaney. My mom stayed in Halifax until she finished high school, and shortly after left home for Toronto to work at CJNE Radio. She lived in Toronto for many years, working in the advertising department and performing voice acting for radio advertisements.

In the early 1970s, my mom moved to Ottawa to work on Parliament Hill. This is where she met a tall, dark, and handsome Member of Parliament (her words) named Robert Brisco. After a whirlwind romance, they were married in 1978, and I remained their only child.

During her time in Ottawa, my mother gained a reputation as a woman who could get things done. She was organized, elegant, and professional. My father's close friend, Joe Clark, hired my mother to direct his campaign for Prime Minister, which saw him elected in 1979. Joe was so impressed with her work that he promoted her to his top aide as Director of Protocol for the Ministry of External Affairs—an elite position that required a top-secret security clearance.

It was during that time that Sheila reached the pinnacle of her professional career: directing and managing events in Canada and abroad, hosting foreign dignitaries, and even British royalty—Prince Charles and Princess Diana. Mom always felt her greatest professional achievement was the Commonwealth Heads of Government Meeting in Vancouver in 1987, an event that hosted the heads of government from every Commonwealth country around the globe.

In 1989, my father was appointed to the Canadian Refugee Board as a judge, so we moved to Vancouver. We all loved our time there. My mom was an amazing mother-kind and supportive, but not afraid to discipline me when required. She loved having my friends around and always welcomed them into our home. Everyone knew that the Briscos' house was the hot hangout spot. When I was 21, I met the love of my life, Lina Thesen. My mom immediately thought of her as the daughter she never had and was overjoyed at the birth of each one of her grandchildren: Gabriel, Mia, and Jake.

After the passing of my father, my mom moved to Zenon Park to be closer to us.

Because she had always been a very metropolitan woman, it took some time for her to adjust to life in rural Saskatchewan, but she soon found joy in the peace and calm of the prairies. She loved being surrounded by her family and watching her grandchildren grow up. She attended all the kids activities and special events, and she never missed the chance to cheer them on at hockey and football games.

I feel blessed to have been raised by such a mother; she taught me kindness, compassion, honesty, and the importance of service to something greater than yourself. Lessons I will always carry with me.

My mother, Sheila, was a woman who left her mark on the world. Her legacy will not be forgotten, and she will be sorely missed.

Sheila is survived by her son Jason, his wife Lina, her grandchildren Gabriel, Mia, and Jake, and her great-grandson Hayes.



Obituary retrieved from The Brisco Family

L'AFZP organise un échange de casse-tête durant la période hivernale. Si vous avez des casse-têtes à la maison que vous avez déjà complétés, apportez-les au centre et vous pourrez les échanger pour un différent!



L'AFZP is organizing a puzzle exchange during the winter season. If you have puzzles you have made, bring them over to the center and you will be able to exchange it for a different one.



association
jeunesse
francaskoise

2026 MONT'ART

CHOIX DE VOLETS

TECHNIQUE DE SCÈNE



MUSIQUE



ART VISUEL



PHOTOGRAPHIE ARGENTIQUE



16 AU 18 JANV. 2026

• • 25\$ • • 14 À 18 ANS • • REGINA • • INSCRIS-TOI! • •

Le forfait inclut:

- Repas
- Transport*
- Article promo
- Formations
- Activité en soirée
- Hébergement à Laval PSQV.

Developpes tes talents en arts avec des formateurs professionnels dans le volet de ton choix. Vos oeuvres seront présentées à Francofièvre 2026!



*Transport à partir de certaines régions

Inscriptions ferment le 22 déc.

BABILLARD COMMUNAUTAIRE

Community Billboard

Blagues, annonces, remerciements, anecdotes, images, et plus encore! Si vous souhaitez contribuer à cette page, envoyez-nous un message ou envoyez votre contenu par courriel à media@afzp.ca.

Jokes, announcements, thank yous, anecdotes, images, and more! If you'd like to contribute to this page, send us a message or email your content to media@afzp.ca



Visit our website



Scan me!

Triple H Homestead & THH Country Store

+1 306 470 7433 - Sabine
+1 306 865 2014 - Marlon
+1 306 470 7025 - Sebastian
home@triplehomestead.net



www.triplehomestead.net
[@facebook.com/triplehomestead.store](https://facebook.com/triplehomestead.store)
[@instagram.com/triplehomesteadsk](https://instagram.com/triplehomesteadsk)
Zenon Park, SK & Hudson Bay, SK
Canada



vous offre des sessions de...

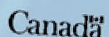
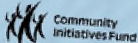
PICKLEBALL

À ZENON PARK

Tous les mardis à 19h

AU GYMNASSE DE L'ÉCOLE NOTRE DAME DES VERTUS

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
306.230.8501 | kholoud@vitalite55sk.ca



On November 25th, **Phoenix Martial Arts** went to Warman to compete. We brought home 4 gold, 22 silver & 6 bronze medals 🏆. Sensei Tristan Rafael also accumulated enough points to win 2 National Awards. One for Weapons kata the other for Kata.

Le 25 novembre, Phoenix Arts Martiaux s'est rendu à Warman pour une compétition. Nous avons rapporté 4 médailles d'or, 22 d'argent et 6 de bronze 🏆. Le Sensei Tristan Rafael a également accumulé suffisamment de points pour remporter 2 prix nationaux: un pour le kata avec armes et l'autre pour le kata.

